



Cambridge International A Level

ARABIC

9680/42

Paper 4 Texts

May/June 2023

2 hours 30 minutes

You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **Arabic**, each on a different text:
Answer **at least one question** from Section 1.
Answer **at least one question** from Section 2.
Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.
- You may **not** take set texts into the examination.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

تعليمات

- أجب باللغة العربية عن مجموع ثلاثة أسئلة، كل سؤال عن نص مختلف:
أجب على الأقل عن سؤال واحد من القسم ١.
أجب على الأقل عن سؤال واحد من القسم ٢.
أجب عن سؤال آخر إما من القسم ١ أو من القسم ٢.
- اتبع الإرشادات الموجودة على الغلاف الأمامي لكتيب الإجابة. إذا كنت بحاجة إلى ورقة إجابة إضافية، فاطلب من المراقب كتيباً آخر للاستمرار.
- لا يسمح بإدخال المعاجم.
- ممنوع إدخال المقررات إلى قاعة الامتحانات.

معلومات

- العلامة الإجمالية لهذه الورقة هي ٧٥ علامة.
- كل سؤال يساوي ٢٥ علامة.

This document has 8 pages. Any blank pages are indicated.

تعليمات كتيب الإجابة

- استخدم قلماً ذا حبرٍ أسود أو أزرق داكن. يمكنك استخدام قلم رصاص HB لأية مخططات أو رسوم بيانية.
 أكتب اسمك، ورقم المركز، ورقمك في المربعات في أعلى الصفحة. أكتب بوضوح واستخدم الحروف الكبيرة.
 لا تستخدم قلماً قابلاً للمحو أو سائل تصحيح.
 لا تكتب على أية رموز شريطية (باركودات).
 أكتب إجاباتك في هذا الكتيب. استخدم كلا وجهي الورقة. أترك سطرين فارغين بين إجاباتك عن كل سؤال.
 أكتب رقم السؤال الذي تجيب عنه في الهامش الأول باللغة الإنجليزية.

Part	Question
(a)(i)	1
(a)(ii)	1

إذا كان السؤال الذي تُجيب عنه يحتوي على أجزاء، على سبيل المثال 1(a)، فاكتب جزء السؤال باللغة الإنجليزية في الهامش الثاني.
 أكتب جميع مسودات عملك بالقلم في كتيب الإجابة هذا. اشطب أي شيء لا تريد للممتحن أن يضع علامة عليه دون جعل العمل غير قابل للقراءة.

لا تمزق أي جزء من هذا الكتيب.

يجب عليك تسليم كل العمل. إذا كنت قد استخدمت أية كتيبات متابغة، أدخلها داخل هذا الكتيب.

اختر ثلاثة أسئلة للإجابة عنها، كل سؤال عن نص مختلف. يجب أن تختار سؤالاً واحداً من الجزء الأول، وواحداً من الجزء الثاني، وواحداً من الجزء الأول أو الثاني.

Section 1

الجزء الأول

1 تاريخ الأدب العربي الأول: العصر الجاهلي، د. شوقي ضيف

اختر (a) أو (b) من السؤال، واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) اقرأ الأبيات الآتية من شعر عنتره بن شداد، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقاط التي تليها:

بَكَرْتُ تَخَوِّفُنِي الحُتُوفَ كَأَنِّي	أَصْبَحْتُ عَنْ غَرَضِ الحُتُوفِ بِمَعْزِلِ
فَأَجِبْتُهَا إِنْ المَنِيَّةَ مَنَّهُلٌ	لَا بَدَّ أَنْ أُسْقَى بِكَأْسِ المَنهِلِ
فَأَفْنَى حِيَاءَكَ لَا أَبَا لِكَ وَاَعْلَمِي	أَنِّي امْرُؤٌ سَأَمُوتُ إِنْ لَمْ أُقْتَلِ
إِنْ المَنِيَّةَ لَوْ تَمَثَّلَ مُتَّلتٌ	مِثْلِي إِذَا نَزَلُوا بِضَنْكَ المَنْزَلِ

مَا اسْتَمْتُ أَنثَى نَفْسَهَا فِي مَوْطِنِ	حَتَّى أَوْفَى مَهْرَهَا مَوْلَاهَا
أَغَشَى فِتَاءَ الحَيِّ عِنْدَ حَلِيلِهَا	وَإِذَا غَزَا فِي الحَرْبِ لَا أَعْشَاهَا
وَأَغْضُ طَرْفِي مَا بَدَتْ لِي جَارْتِي	حَتَّى يُوَارِي جَارْتِي مَأْوَاهَا
إِنِّي امْرُؤٌ سَمَحُ الخَلِيقَةِ مَا جِدُّ	لَا أُتْبِعُ النَفْسَ اللُّجُوجَ هَوَاهَا

(i) مَنْ يُخَاطَبُ عَنْتَرَةُ بِنِ شَدَادٍ فِي الأَبْيَاتِ الأُولَى؟ وَمَا سَبَبُ ذَلِكَ؟ اشرح كيف صَوَّرَ شَجَاعَتَهُ فِي حَوْضِ المَعَارِكِ.

(ii) كَانَ عَنْتَرَةُ بِنِ شَدَادٍ مِنْ أَمْرٍ شَعْرَاءِ المَرْوَةِ فِي العَصْرِ الجَاهِلِيِّ. وَضَحْ ذَلِكَ مِنْ خِلَالِ الأَبْيَاتِ الأَرْبَعَةِ الأَخِيرَةِ.

أو

(b) أَمْرٌ شِعْرُ الشَّنْفَرِيِّ طَبَاعِ الصَعَالِيكِ وَأَخْلَاقِهِمْ وَأَهْدَافَ غَزَوَاتِهِمْ أَيْضًا. اشرح ذلك مستعينًا بأبيات له مما درست.

2 تاريخ الأدب العربي: العصر العباسي الثاني، الدكتور شوقي ضيف

اختر (a) أو (b) من السؤال، واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) اقرأ الأبيات الآتية من شعر ابن المعتز، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقط التي تليها:

يا ساكنَ القبرِ في غَبْرَاءَ مظلمةٍ	بالتاهرية مَفصَّلةً مُفصَّلةً النقط التي تليها:
أين الجيوش التي قد كنت تَسْحِبُها	أين الكنوز التي لم تُحْصِها عَدَدًا
أين السرير الذي قد كنت تملؤه	مهابةً، مَنْ رَأَتْهُ عَيْنُهُ ارتَعَدًا
أين الرِّمَاح التي عَذَّبَتْها مُهَجًا	مُدُّ مِتَّ ما وردت قلبًا ولا كبدا

يا قَدَى في العيون يا حرقَةً بيدِ	نَ التراقي حَزازَةً في الفؤادِ
يا طلوع العذول ما بين إلفِ	يا غريمًا وافي على ميعادِ
يا ركودًا في يوم غيم وصيفِ	يا وجوه التجار يوم الكسادِ
خَلَّ عنا فإنما أنتُ فينا	واو عمرو أو كالحديث المعادِ

- (i) مَنْ (ساكن القبر) في الأبيات الأربعة الأولى؟ اكتب عن العلاقة التي ربطت بينه وبين ابن المعتز، ثم اشرح الأبيات بالتفصيل.
- (ii) استخدم ابن المعتز أسلوبه الخاص في الهجاء. اذكر هذا الأسلوب موضِّحًا معاني البيئتين الأخيرتين.

أو

(b) أظهر شعر ابن المعتز براعةً في وَصْف عناصر الطبيعة، ومعرفة بالبيئة الصحراوية. اشرح ذلك بالتفصيل مع ذكر أبيات مناسبة من شعره.

3 من الأدب النسائي المعاصر: العربي والغربي، السيدة ليلى الصباغ

اختر (a) أو (b) من السؤال، واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) اقرأ الأبيات الآتية من شعر نازك الملائكة، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقط التي تليها:

يقولون: عاشقةٌ للظلام	تحب الدِّيَاجي وتَهْوَى السكونُ
وتتشدُّ أشعارها للجبال	وترسم أحلامها للعيونُ
تُحِبُّ الحياةَ ولكنها	تُعكِّرها بخيالِ المنونُ
يقولون: جامدةُ الحسِّ تحيا	مع الأَمْسِ في حُلْمِ جامدِ
يقولون: صوفيةٌ فالحياةُ	تنوِّحُ على حسِّها الخامدِ
عواطفها جَمَدَتْ كالنجوم	كتَهويمَةِ القمرِ الباردِ

ارقصي مذبوحة القلبِ وغني

واضحكي فالجرحُ رقصٌ وابتسامُ

اسألي الموتى الضحايا أن يناموا

وارقصي أنتِ وغني واطمئني

أسكتي الجرح، حرامٌ أن يبئنا

(i) مَنْ نَصِفَ الشاعرة في الأبيات الأولى؟ اذكر أسباب الأحاسيس المتناقضة في الأبيات مع شرحها بالتفصيل.

(ii) ما مناسبة الأبيات الثانية؟ اشرح بالتفصيل كيف عبرت الشاعرة عن أحاسيسها في الأبيات.

أو

(b) في أشعار نازك الملائكة، تظهر الثورة على مظاهر ظلم اجتماعية كانت سائدة في زمنها. اكتب عن ذلك مستعيناً بأبيات مناسبة مما درست.

Section 2
الجزء الثاني

4 سليمان الحكيم، توفيق الحكيم

اختر (a) أو (b) من السؤال، واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) "ما هذا؟ قمقم نحاسي؟ لا بأس.. شكرًا لك يا ربي على كل حال... هذا أبيعته في سوق النحاس."

من قائل العبارة السابقة؟ وما قصة القمقم؟ اكتب عن الأحداث التي رافقت ذلك الموقف في المنظر الأول من المسرحية.

أو

(b) امتلاك الملك سليمان الحكيم السلطة المطلقة أدى إلى إساءة استخدامها. اشرح ذلك مستعينًا بأحداث مناسبة من المسرحية.

5 الفجر الكاذب، نجيب محفوظ

اختر (a) أو (b) من السؤال، واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) "ما عليك إلا أن تسجل على الورق أكبر مشكلة مصرية، وأكبر مشكلة عالمية، ثم تفكر في الحل المناسب لكل منهما."

اشرح معاناة الراوي في أقصوصة (الفجر الكاذب) مبيِّنًا المعنى الرمزي الذي هدف إليه الكاتب.

أو

(b) في أقصوصتي (خطة بعيدة المدى) و(وصية سواق تكسي)، ناقش نجيب محفوظ مشكلة الوجود الإنساني بأسلوب السخرية الناتجة عن مُفارقة. اكتب الأحداث المتعلقة بذلك في الأقصوصتين مع ذكر ما ترمزان إليه.

6 الرواية المستحيلة فسيفساء دمشقية، غادة السمان

اختر (a) أو (b) من السؤال، واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) "لقد قتلناها. قتلناها بحذق وإتقان. قتلناها بكل حبّ".

ما الجريمة التي اقترفها أمجد الخيال؟ اشرح بالتفصيل أهم الأحداث التي أدت إلى هذا الموقف وفق ما قرأته في الرواية.

أو

(b) في (الرواية المستحيلة)، كتبت غادة السمان عن نماذج نسوية تتراوح مواقفها بين الإيجابية والسلبية. وضح ذلك من خلال بعض الشخصيات النسوية في الرواية والأحداث المتعلقة بها.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.